

菅内阁总理大臣在第 75 届联合国大会上的一般性辩论演说

2020 年 9 月 26 日 (星期六)

(暂译)

主席先生、各位，很荣幸能在联合国成立 75 周年之际，发表我 9 月 16 日就任总理后的首次演说。

由新冠疫情引发的前所未有的危机，使有走向分裂与孤立倾向的国际社会重新回到协作。在过去的 75 年里，多边主义在遭遇每一次挑战时，都会得到加强与发展。希望这次危机也能成为我们深化合作的契机，在此我要呼吁大家合作。

主席先生，日本在抗击病毒的过程中，集结了官民双方的智慧，尽最大努力确保了国内外民众的健康与安全，并在防止疫情扩大的同时，逐步恢复社会经济活动。根据这一经验，在此分享我的想法。

新冠疫情的扩大，会危及世界人民的生命、生活和尊严，也就是危及人类的安全保障。要度过这一难关，就必须以“全民无遗漏”这一思路为指导理念，这一点极其重要。关注每一个人的“人类安全保障”概念，正是经过联合国大会长年讨论的想法。

主席先生，面对这次危机，我认为我们应立足于人类的安全保障理念，为实现全民健康覆盖，重在树立“全民健康无遗漏”这一目标。首先，希望与大家共享这一目标。在此基础上，日本将以以下 3 个领域为中心，在与各国开展协作的同时，积极主导国际工作。

第一，为保护生命免受新冠病毒危害，日本全面支持研发治疗药物、疫苗和诊断方式，并努力确保包括发展中国家在内的所有国家可以公平获取。我们也支持国际机构的工作，推动国际性框架取得成果。我们还提议设立“专利池”。尤其在保健领域，官民合作不可或缺，日本将切实推动这方面的工作。

第二，为下一次健康危机做好准备，与以往相比，日本将进一步加大在发展中国家的医院建设力度，并通过提供设备、培养人才等方式，支援各国加强卫生保健系统。日本支援东盟 (ASEAN) 成立感染症对策中心，并支援非洲的疾病预防控制中心。关于非洲，日本至今一直通过非洲开发会议 (TICAD)，多年在保健领域开展的人才培养、设施完善等工作已经发挥了真正的作用。位于加纳的野口英世纪念医学研究所，就是在日本的支援下成立的，日本还协助该所培养了一批检验技师。目前，该所已成为新冠对策基地，负责加纳最多约 8 成的 PCR 检测工作。

第三，日本将在更广泛的领域为健康安全保障采取措施。今后还将不断提供合作，完善水、卫生和营养等方面的环境。面对此次危机，日本在医疗和保健领域提供超过 1700 亿日元的对外援助。

与此同时，还必须对遭受打击的经济领域采取措施。日本为支援发展中国家的经济活动，将在 2 年内实施最多为 5000 亿日元的紧急援助日元贷款。并为实现重振经济的基础“人员的安全移动”，切实开展疫苗和治疗药物的普及工作。即便会有制约，也要从“不停止自由贸易”角度出发，继续推动世界贸易组织 (WTO) 改革，以及与各国之间的经济合作协定。困难催生创新，日本自身也将致力解决迫在眉睫的数位化问题。

现在，我们要立足于新时代的人类安全保障思维，度过各种各样的危机，加快实现可持续发展目标 (SDGs)，应对其他全球规模的挑战。为此，我提议集结全球智慧，开展深入讨论。

主席先生，我们今后一定要走出新冠，实现“更好的复兴”，实现 SDGs、灵活强韧、环境与增长保持良性循环的社会。这会对肩负未来的儿童和青年教育以及女性产生巨大的影响。为建设包括所有人在内、更加美好的社会，我认为以下 3 点十分重要。

第一，联合国与多边主义的重要性。我认为联合国应该是一个由所有危机应对相关者建设性参与、开展透明合作的场所。在向联合国迄今为止开展的工作与努力表示敬意的同时，希望联合国能进一步实现中立和

公正的治理。世界卫生组织（WHO）是传染病防控的关键，相信通过验证和改革，WHO 能够更为适时确切地运用所需知识。在此信念之下，日本将配合验证和改革工作的开展。而且，联合国改革刻不容缓，在联合国成立 75 周年之际，应对安理会等开展反映 21 世纪现状的改革。

第二，我坚信本次的危机绝不可危及国际和平与安全。联合国在维和行动（PKO）以及和平建设方面的工作，仍然不可或缺。日本将依据积极和平主义，发挥以往经验，在建设和平委员会等场合对制度和能力建设领域开展工作，为维护和平继续做出应有贡献。我们还继续致力于与非洲和亚洲国家进行合作，提高维和人员的能力。

第三，在不确定性增加的情况下，绝不允许出现挑战法治的现象。我们明确写入 SDGs 的法治，既是国内和国际秩序的基础，也是联合国秉承的精神。日本支持法治建设，明年 3 月将灵活运用线上方式，在京都召开联合国预防犯罪和刑事司法大会。日本将继续推动立足于全球法治、作为地区和平与繁荣基础的“自由开放的印太地区”发展。

主席先生，北朝鲜绑架问题是国际社会关切的重大事项。我本人多年以来也一直致力于这一问题的解决。今年，绑架受害者中，一人父亲离世，一人母亲离世。想到他们为营救孩子付出了无数的心血，但未能如愿与最心爱的孩子团聚就离开了人世，我感到痛心疾首。绑架受害者的家属都年事已高，绑架问题的解决刻不容缓。日本的立场坚持不变。我们将根据《日朝平壤宣言》，一揽子解决绑架、核、导弹等诸多悬而未决的问题，清算不幸的过去，实现邦交正常化。作为日本的新任总理大臣，我本人已经做好准备，不带任何条件与金正恩委员长会面。日朝之间建立富有成效的关系，既符合日朝双方的利益，也会为本地区的和平与稳定做出诸多贡献。我们将抓住一切机会，全力以赴。

今年，是人类首次使用核武器 75 周年。广岛和长崎的悲剧绝不能重演。在这一决心之下，日本在坚持无核三原则的同时，尽力实现无核武器世界。我要再次强调维持与加强《不扩散核武器条约（NPT）》的重要性，该条约今年迎来了生效 50 周年，是国际核裁军与核不扩散体制的基石。国际社会还应团结一致，加强“拯救生命的裁军”，即常规武器的军备控制与裁军。

主席先生，日本决心在明年夏天，举办象征人类战胜疫情的东京奥运会和残奥会。今后，我们将继续尽最大努力，迎接大家参加安全放心的奥运。

谢谢。